



User manual  
PORTABLE BLUETOOTH® SPEAKER  
Model: UPMAXI



Read this user manual and in particular the safety notes, before using the product.

Keep the user manual for future reference and include it when passing the product on to third parties. Celly S.p.A. will not in any way be held responsible for injury or damage caused to persons or property arising from misuse of the product.

#### Safety notes

To prevent malfunction or damage to the product, avoid accidental falls, do not crush, puncture or exercise a high level of pressure on the product. This can cause an internal short-circuit and overheating.

If the product gets wet, even if it is drying up and operating normally, the battery contacts and the circuitry could slowly corrode and pose a safety hazard.

Do not store or expose the product to any source of heat, direct sunlight, radiators, stoves or other heat sources such as the dashboard of your car in the summer. This could cause the battery to explode or compromising performance. Never operate the product unsupervised. Temperature of use: -15–45 °C.

Do not try to modify, repair or disassemble the product. Risk of explosion!

Do not leave the product in contact with metal objects.

Metallic objects can interfere with the

electrical connections and cause an accident if the internal protection circuit of the product is not working properly.

Immediately stop using the product if you see a bulge, dispersion or other abnormalities.

Do not use a damaged product.

A non-replaceable rechargeable battery is integrated in the product. There are no serviceable parts inside the product. Never open/disassemble it.

Never short circuit the contacts/battery terminals.

Do not dispose of the product into fire. There is danger of explosion and fire!

Charge the battery regularly, even when the product is unused. This will prolong its lifespan (once time every 2 months)

Never charge the product when it is unattended. Do not under any

circumstances use aggressive cleaning agents, alcohol or other chemical solutions for cleaning as they can damage the housing or even impair the functionality of the product.

Do not press too hard on the housing to avoid scratching. Keep the product out of reach of children. Never allow children or persons with disabilities to use electrical products without supervision.

Make sure that children do not play with the plastic wrapping. They may swallow it when playing and suffocate.

#### USE

##### Charging

For first time use, charge the battery until it is full. To charge, open the speaker USB jack and plug the charging cable into the charging port. Red light means it is charging, if the light is turned off means the battery has been fully charged.

#### Turn on

Press and hold the on/off button of the speaker for about 3 seconds, then the blue light will flash.

#### Pairing

Place the speaker and the pairing device within 1 meter.

Press and hold the on/off button for 6-8 seconds until the blue light flashes alternately, signaling that it is in pairing mode.

Activate your pairing device's Bluetooth® feature. Search for "UPMAXI", and select it to connect.

If a password is requested, key in "0000".

#### Answer a call

Press the on/off button to take a call.

#### Adjusting the volume

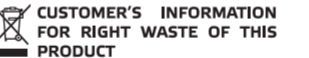
Press and hold the + or – button to adjust the volume.

#### Cleaning

If necessary, clean the speaker with a damp cloth and let it dry completely before use.

Do not use any solvents, corrosive or gaseous cleaning agents.

Make sure no water or other liquids penetrate the housing.



#### CUSTOMER'S INFORMATION FOR RIGHT WASTE OF THIS PRODUCT

(2013/56/EU Directive)  
This marking on the product or its packaging means that the product at the end of its life, including the unremovable battery, must be separated from other types of waste to recycle it responsibly. Safely's use of

this product is guaranteed from the respect of this instructions manual, keep it and carefully use it for all life of the product. The product doesn't need any kind of technical maintenance, NEVER DISASSEMBLE IT. The battery inside the product is integrated and not replaceable. Do not try to remove li-ion/polymer battery included in inside the product because can produce overheat's danger, burning and injury. The battery must be removed only by qualified professional technicians, that are able to remove it without any kind of danger and to recycle it in the respect of the law. Users should give free end of life product into the local separate collection centers or to the retailer, in reason of one to one, or free if the product size is bigger than 25 cm. Adequated waste disposal permit to award the product to recycling, treatment with ecofriendly compatible

disposal conduce to prevent possible harm to the environment or human health and promote the reuse and/or product materials recycling.

Unauthorized waste disposal of electronic product, cell and battery from household user involve currency legislation sanctions.

#### Technical specifications

Input: DC 5V, 500 mA

Input: Bluetooth® 4.1 -AUX

Software and version: BK3254

Output power: 3W

Music time: 2/3h

Charging time: 1,5h

Battery: 400mAh /3.7V (1.48Wh)

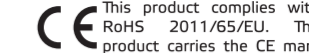
lithium-ion battery

Frequency response: 150Hz - 18KHz

Frequency range: 2.402 - 2.480 GHz

Max power: 1,53mW (1,84 dBm)

Weight: 355g



This product complies with RoHS 2011/65/EU. The product carries the CE mark and complies with safety standards established by the European Union.

Hereby, Celly SpA declares that the product is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/UPMAXI/DOC\\_UPMAXI.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/UPMAXI/DOC_UPMAXI.pdf)

**Celly® is a trademark owned by CELLY S.p.A.**

**All brands are registered trademarks of their respective owners.**

Imported by CELLY S.p.A., via Energy Park 22,

20871 Vimercate (MB) - Italy  
Made in China.



## Manuale d'istruzioni CASSA BLUETOOTH® PORTATILE Modello: UPMAXI



Si prega di leggere questo manuale e, prima di utilizzare il prodotto, fare attenzione alle avvertenze sulla sicurezza

Conservare il manuale per avere la possibilità di consultarlo in un secondo momento, o nel caso di passaggio del prodotto a terzi.

Celly S.p.A. non potrà in alcun modo essere ritenuto responsabile di lesioni o danni causati a persone o cose derivanti da un utilizzo improprio del prodotto.

### Norme di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti o danni al prodotto, evitare cadute accidentali, non schiacciare, bucare o esercitare un elevato livello di pressione sul prodotto. Ciò

potrebbe causare un corto circuito interno e/o surriscaldamento.

Se il prodotto si bagna, anche se si asciuga e funziona normalmente, i contatti della batteria e i circuiti potrebbero lentamente corrodarsi e costituire un pericolo per la sicurezza.

Non conservare o esporre il prodotto a qualsiasi fonte di calore, luce solare diretta, radiatori, stufe o altre fonti di calore come il cruscotto della vostra auto nel periodo estivo. Ciò potrebbe causare l'esplosione della batteria o compromettere le prestazioni. Non utilizzare mai il prodotto senza sorveglianza.

Temperatura di utilizzo: -10-45 °C.

Non tentare di modificare, riparare o smontare il prodotto. Rischio di esplosione!

Non lasciare il prodotto in contatto con oggetti metallici.

Gli oggetti metallici possono interferire con i collegamenti elettrici causando un malfunzionamento del circuito di protezione.

Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto se si nota un rigonfiamento, dispersione o altre anomalie.

Non utilizzare un prodotto danneggiato.

Una batteria ricaricabile non sostituibile è integrata nel prodotto, non aprire mai o smontare il prodotto. Non cortocircuitare i contatti / terminali della batteria.

Non smaltire il prodotto in fiamme vive. Pericolo di esplosione e incendio!

Caricare la batteria regolarmente, anche quando il prodotto è inutilizzato. Questo prolungherà la sua durata (almeno una volta ogni 2 mesi)

Non caricare mai il prodotto quando incustodito. In nessun caso usare agenti di pulizia aggressivi, alcool o altre

soluzioni chimiche per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare l'alloggiamento o addirittura compromettere la funzionalità del prodotto.

Non premere troppo sull'alloggiamento per evitare graffi e danni. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non permettere mai ai bambini o alle persone con disabilità l'uso di prodotti elettrici senza sorveglianza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'involucro in plastica. Potrebbero deglutire frammenti e soffocare.

### USO

#### Ricarica

Per il primo utilizzo, ricaricare il dispositivo fino a carica completa. Per ricaricare lo speaker, utilizzare il cavo di ricarica incluso. La luce rossa indica che UPMAXI è in stato di ricarica, se la luce è spenta indica che la batteria è completamente carica.

### Accensione

Tenere premuto il tasto on/off dello speaker per circa 3 secondi, la luce lampeggerà di blu.

### Abbinamento

Posizionare lo speaker e il dispositivo di accoppiamento entro 1 metro di distanza.

Tenere premuto il tasto on/off per 6-8 secondi fino a quando la luce lampeggerà di blu, segnalando così la modalità di accoppiamento.

Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo che si intende accoppiare. Ricercare il dispositivo dal menù Bluetooth® e selezionare "UPMAXI" per avviare la connessione.

Se viene richiesta una password, digitare "0000".

### Rispondere a una chiamata

Premere il tasto on/off per rispondere ad una chiamata.

### Regolazione del volume

Tenere premuto i tasti + o - per aumentare o abbassare il volume

### Pulizia

Se necessario pulire lo speaker con un panno umido e lasciarlo asciugare completamente prima dell'uso.

Non utilizzare solventi, agenti corrosivi o detergenti gassosi.

Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino nell'alloggiamento.



### INFORMAZIONI ALL'UTENTE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

(Direttiva 2013/56/EU)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, incluso della batteria non rimovibile, deve essere raccolto separatamente

dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. L'uso sicuro di questo prodotto è garantito nel rispetto delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle e seguirle in modo scrupoloso lungo tutta la vita del prodotto. Il prodotto non necessita di manutenzione tecnica, NON SMONTARLO MAI.

La batteria presente all'interno è integrata e non sostituibile. Non tentare di rimuovere autonomamente la batteria agli ioni/polimeri di litio incorporata perché potrebbe causare pericolo di surriscaldamenti, incendi e lesioni. La batteria deve essere rimossa solo da professionisti qualificati indipendenti in grado di rimuoverla senza pericolo e smaltita in conformità con le vigenti leggi in materia. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di

raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore, in ragione di uno per uno, o gratuitamente per gli apparecchi di dimensioni esterne inferiori a 25 cm

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

### Specifiche tecniche

Ingresso: DC 5V, 500 mA

Ingresso: Bluetooth® 4.1 - AUX

Software e versione: BK3254

Potenza di uscita: 3W

Tempo di riproduzione: 2/3h

Tempo di ricarica: 1,5h

Batteria: 400mAh /3.7V (1.48Wh) batteria agli ioni di litio

Risposta in frequenza: 150Hz - 18KHz

Raggio di frequenza: 2.402 - 2.480 GHz

Potenza massima: 1,53mW (1,84 dBm)

Peso: 355g



Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/EU. Il Prodotto dispone del marchio CE ed è quindi conforme agli standard di sicurezza stabiliti dall'Unione europea.

Celly SpA dichiara che il prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/UPMAXI/DOC\\_UPMAXI.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/UPMAXI/DOC_UPMAXI.pdf)

**Celly® è un marchio registrato di proprietà di CELLY S.p.A.**

**Tutti i marchi registrati sono proprietà dei rispettivi titolari.**

Importato da CELLY S.p.A., Via Energy Park 22, 20871 Vimercate - MB (ITALIA)

Prodotto in Cina



## Manual de instrucciones ALTAVOZ BLUETOOTH® PORTÁTIL Modelo: UPMAXI



Lea este manual y preste atención a las advertencias de seguridad antes de usar el producto.

Guarde el manual para consultarlo en otro momento o en caso de que el producto pase a terceros.

Celly S.p.A. no se considera de ninguna manera responsable por lesiones o daños causados a personas o cosas como resultado de un uso incorrecto del producto.

### Normas de seguridad

Para evitar fallas de funcionamiento o daños en el producto, evite las caídas accidentales, no aplaste, perfore ni ejerza un alto nivel de presión sobre el producto. Esto podría causar un cortocircuito interno y/o un

sobrecalentamiento.

Si el producto se moja, también si se seca y funciona normalmente, los contactos y los circuitos de la batería podrían lentamente corroerse y representar un peligro para la seguridad.

No almacene o exponga el producto a ninguna fuente de calor, luz solar directa, radiadores, estufas u otras fuentes de calor como el tablero de su automóvil en el verano. Esto podría causar que la batería explote o comprometa el rendimiento. No use nunca el producto sin supervisión.

Temperatura de uso: -15-45 °C.

No intente modificar, reparar o desmontar el producto. ¡Riesgo de explosión!

No deje el producto en contacto con objetos metálicos.

Los objetos metálicos pueden interferir con las conexiones eléctricas causando un mal funcionamiento del circuito de protección. Deje inmediatamente de usar el producto si nota hinchamiento, dispersión u otras anomalías.

No use el producto si está dañado.

Una batería recargable no reemplazable está integrada en el producto, no lo abra nunca ni lo desmonte. No cortocircuite los contactos/terminales de la batería.

No deseche el producto en llamas abiertas. ¡Peligro de explosión e incendio!

Cargue la batería regularmente, incluso cuando el producto no se utilice. Esto prolongará su duración (al menos una vez cada 2 meses)

No cargue nunca el producto cuando esté desatendido. En ninguna circunstancia use agentes de limpieza agresivos, alcohol u otras soluciones químicas para la limpieza, ya que pueden dañar la carcasa o incluso dañar la funcionalidad del producto.

No presione demasiado sobre la carcasa para evitar arañazos y daños. Mantener lejos del alcance de los niños. No permita nunca que los niños o personas con discapacidad usen productos eléctricos sin supervisión.

Asegúrese de que los niños no jueguen con la carcasa de plástico. Podrían tragar algunos fragmentos y sofocarse.

### USO

#### Recarga

Para el primer uso, cargue el dispositivo hasta que esté completamente cargado. Para cargar el altavoz, use el cable de carga incluido.

La luz roja indica que el UPMAXI está en estado de carga, si la luz está apagada batería está completamente cargada.

#### Encendido

Mantenga presionado el botón on/off el altavoz por aproximadamente 3 segundos, la

luz parpadeará en azul.

#### Emparejamiento

Coloque el altavoz y el dispositivo de acoplamiento dentro de 1 metro de distancia.

Mantenga presionado el botón on/off durante 6-8 segundos hasta que la luz parpadee en azul, lo que indica el modo de sincronización.

Active la función Bluetooth® del dispositivo que se quiere emparejar. Busque el dispositivo desde el menú de Bluetooth® y seleccione "UPMIDI" para iniciar la conexión. Si se requiere una contraseña, ingrese "0000".

#### Contestar una llamada

Presione el botón on/off para contestar una llamada.

#### Regulación de volumen

Mantenga presionados los botones + o - para aumentar o disminuir el volumen.

#### Limpieza

Si es necesario, limpie el altavoz con un paño húmedo y deje que se seque completamente antes de su uso.

No use solventes, agentes corrosivos ni detergentes gaseosos.

Asegúrese de que no entre agua u otros líquidos en la carcasa.

#### INFORMACIÓN PARA EL USUARIO PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL APARATO

(Directiva 2013/56/UE)

El símbolo del contenedor cruzado indicado en el equipo o en su embalaje significa que el producto al final de su vida útil, incluida la batería no extraíble, debe ser recogido por separado de otros residuos para permitir un adecuado tratamiento y reciclaje.

El uso seguro de este producto está garantizado de acuerdo con las siguientes instrucciones, por lo tanto, es necesario guardarlo y cuidarlo escrupulosamente durante toda la vida útil del producto.

El producto no requiere mantenimiento técnico, NUNCA LO DESARME.

La batería interior está integrada y no es reemplazable. No intente extraer autónomamente la batería de iones/polímeros de litio incorporada porque podría provocar un sobrecalentamiento, incendio y lesiones. La batería debe ser eliminada solo por profesionales calificados independientes capaces de quitarla sin peligro y desechada de conformidad con las leyes pertinentes.

Por lo tanto, el usuario debe proporcionar de forma gratuita el equipo cuando ha alcanzado el final de su vida útil a los centros municipales de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos, o bien devolverlo al minorista, de forma individual

o gratuita para los aparatos de dimensiones externas inferiores a los 25 cm.

La adecuada recogida diferenciada para que el aparato dado de baja sea destinado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar los posibles efectos negativos sobre el medioambiente y sobre la salud y a promover la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo. La eliminación ilegal de equipos, baterías y acumuladores por parte del usuario implica la aplicación de sanciones contempladas en la legislación vigente

#### Especificaciones técnicas

Entrada: DC 5V, 500 mA

Entrada: Bluetooth® 4.1 - AUX

Software y versión: BK3254

Potencia de salida: 3W

Tiempo de música: 2/3h

Tiempo de carga: 1,5h


Batería: 400mAh /3.7V (1.48Wh) batería iones de litio

Respuesta en frecuencia: 150Hz - 18KHz

Rango de frecuencia: 2.402 - 2.480 GHz

Potencia máxima: 1,53mW (1,84 dBm)

Peso: 355g

 Este producto cumple con la RoHS 2011/65 / EU. El producto lleva el marcado CE y por lo tanto cumple con los estándares de seguridad establecidos por la Unión Europea.

Celly SpA declara que el producto cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/UPMAXI/DOC\\_UPMAXI.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/UPMAXI/DOC_UPMAXI.pdf)

**Celly® es una marca registrada de propiedad de CELLY S.p.A.**

**Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.**

Importado por CELLY S.p.A., via EnergyPark 22, 20871 Vimercate (MB) - Italia  
Hecho en China



## Manuel d'utilisation ENCIENTE BLUETOOTH® PORTABLE Modèle: UPMAXI



Veillez lire ce mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Conserver le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter par la suite, ou en cas de cession du produit à des tiers.

Celly S.p.A. ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable de blessures ou de dommages provoqués à des personnes ou à des biens issus d'une mauvaise utilisation du produit.

### Normes de sécurité

Pour éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du produit, éviter les chutes accidentelles, ne pas écraser, perforer ou exercer un haut niveau de pression sur le produit. Cela peut provoquer un court-circuit

à l'interne et une surchauffe.

Si le produit est humidifié, même s'il se dessèche et fonctionne normalement, la batterie est en contact avec les circuits ça pourraient se corroder lentement et causeraient un danger pour la sécurité.

Ne rangez ni n'exposez le produit à une source de chaleur, à une lumière du soleil, à des radiateurs, à des poêles ou à d'autres sources de chaleur, comme le tableau de bord de votre voiture en été. Cela pourrait provoquer l'explosion de la batterie ou une performance compromettante.

Ne jamais faire fonctionner le produit sans surveillance.

Température d'utilisation: -15-45 °C.

N'essayez pas de modifier, de réparer ou de démonter le produit. Risque d'explosion!

Ne laissez pas le produit en contact avec des objets métalliques.

Les objets métalliques peuvent interférer avec les connexions électriques et provoquer un accident à l'intérieur. Le circuit de protection du produit ne fonctionne pas correctement.

Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit si vous voyez un renflement, une dispersion ou d'autres anomalies.

Ne pas utiliser un produit endommagé.

Une batterie rechargeable non remplaçable est intégrée dans le produit.

Il n'y a aucune pièce de rechange à l'intérieur du produit. Ne jamais l'ouvrir / le désassembler. Ne court-circuitiez jamais les contacts / les bornes de la batterie.

Ne jetez pas le produit au feu. Il y a danger d'explosion et de feu!

Chargez la batterie régulièrement, même si le produit n'est pas utilisé. Ça prolongera sa durée de vie (une fois tous les 2 mois)

Ne chargez jamais le produit lorsqu'il n'est

pas surveillé.

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool ou d'autres solutions chimiques pour le nettoyage car ils peuvent endommager le boîtier ou même nuire à la fonctionnalité du produit.

Ne pas appuyer trop fort sur le boîtier pour éviter de le gratter. Gardez le produit hors de portée des enfants. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes handicapées utiliser des produits électriques sans supervision.

Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'emballage en plastique. Ils peuvent l'avaler en jouant et s'étouffer

### UTILISATION

#### Recharge

Lors de la première utilisation, recharger complètement l'appareil. Pour recharger les enciente, utiliser le câble de recharge fourni. La lumière rouge indique que UPMAXI est en état de charge, si la lumière est éteinte

indique que la batterie est complètement chargée.

#### Mise en marche

Appuyer sur la touche on/off des enciente pendant environ 3 secondes, une lumière bleue clignotera.

#### Association

Placer les enciente et l'appareil à associer à 1 mètre de distance au plus.

Appuyer sur la touche on/off pendant 6-8 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote bleue, signalant ainsi le mode d'association.

Activer la fonction Bluetooth® de l'appareil à connecter. Rechercher l'appareil dans le menu Bluetooth® et sélectionner "UPMAXI" pour lancer la connexion.

Si un mot de passe est demandé, saisir "0000".

#### Répondre à un appel

Pour répondre à un appel, appuyer sur la

touche on/off.

#### Réglage du volume

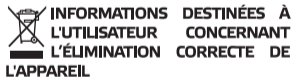
Appuyer sur les touches + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.

#### Nettoyage

Si nécessaire, nettoyer les enciente avec un chiffon humide et les laisser sécher complètement avant de les utiliser.

Ne pas utiliser de solvants, agents corrosifs ou produits nettoyants gazeux.

S'assurer que l'eau ou que d'autres liquides ne pénètrent pas dans les écouteurs.



**INFORMATIONS DESTINÉES À L'UTILISATEUR CONCERNANT L'ÉLIMINATION CORRECTE DE L'APPAREIL**

(Directive 2013/56/EU)

Le logo poubelle barrée reproduit sur l'appareil ou sur son emballage signifie que le produit, en fin de vie, accompagné de la

batterie non amovible, doit être collecté séparément des autres déchets pour permettre son traitement adéquat et son recyclage.

L'utilisation sûre de ce produit est garantie dans le respect des instructions suivantes ; par conséquent, il est nécessaire de les conserver et de les suivre scrupuleusement tout au long de la vie du produit.

Le produit ne nécessite aucun entretien technique, NE JAMAIS LE DÉMONTER.

La batterie contenue dans le produit est intégrée et non remplaçable. Ne pas tenter de retirer la batterie lithium-ion/lithium-polymère incorporée parce que cela pourrait provoquer un danger de surchauffe, d'incendie et de blessures. La batterie doit être retirée par des professionnels qualifiés indépendants en mesure de la retirer sans danger puis éliminée conformément aux lois en vigueur en la matière.

L'utilisateur devra par conséquent remettre gratuitement l'appareil en fin de vie aux centres municipaux de tri sélectif des déchets électriques et électroniques, ou bien le remettre au commerçant, un par un, ou gratuitement pour les appareils ayant des dimensions extérieures inférieures à 25 cm.

Le tri sélectif adéquat en vue du transfert de l'appareil au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementalement compatible contribue à éviter tout effet négatif potentiel sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. L'élimination abusive d'appareils, piles et accumulateurs par l'utilisateur comporte l'application des sanctions mentionnées dans la réglementation en vigueur.

#### Caractéristiques techniques

Connexion: DC 5V, 500 mA

Connexion: Bluetooth® 4.1 - AUX

Logiciel et version: BK3254

Puissance de sortie: 3W

Temps de musique: 2/3h

Temps de chargement: 1,5h

Batterie: 400mAh /3.7V (1.48Wh) batterie lithium-ion

Réponse en fréquence: 150Hz - 18KHz

Gamme de fréquences: 2.402 - 2.480 GHz

Puissance maximale: 1,53mW (1,84 dBm)

Poids: 355g

**CE** Ce produit est conforme à la directive RoHS 2011/65/EU. Le Produit dispose de la marque CE et est par conséquent conforme aux standards de sécurité établis par l'Union européenne.

Celly SpA déclare que le produit est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazoni\\_di\\_conformita/UPMAXI/D OC\\_UPMAXI.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazoni_di_conformita/UPMAXI/D OC_UPMAXI.pdf)

**Celly® est une marque enregistrée appartenant à CELLY S.p.A. Toutes les marques enregistrées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.**

Importé par CELLY S.p.A., Via Energy Park 22, 20871 Vimercate - MB (ITALIA)

Fabriqué en Chine





## Gebrauchsanleitung TRAGBARER BLUETOOTH® LAUTSPRECHER Modell: UPMAXI



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung durch und beachten Sie vor der Verwendung des Produkts alle Warnhinweise

zur Sicherheit

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf, damit Sie sie bei Bedarf zur Hand haben oder sie zusammen mit dem Produkt an Dritte weitergeben können.

Celly S.p.A. kann nicht für Verletzungen oder Schäden an Personen oder Sachen haftbar gemacht werden, wenn diese auf eine unsachgemäße Behandlung des Produkts zurückzuführen sind.

### Sicherheitsvorschriften

Um schlechtes Funktionieren oder Schäden am Produkt zu verhindern, das Produkt nicht

fallen lassen, nicht einklemmen, deformieren, durchbohren oder einem zu starken Druck aussetzen. Dies könnte zu innerem Kurzschluss und/oder Überhitzung führen.

Falls das Produkt nass wird, können, auch wenn man es trocknet und es normal betrieben werden kann, die Kontakte der Batterie und die Platinen langsam korrodieren und eine Gefahr für die Sicherheit des Benutzers und der Umgebung darstellen.

Das Produkt nicht Hitzequellen, direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Heizöfen oder anderen Hitzequellen (zum Beispiel dem Armaturenbrett Ihres Autos im Sommer) aussetzen. Dies könnte die Batterie zum Explodieren bringen oder die Leistungen des Geräts beeinträchtigen. Das Produkt niemals ohne Aufsicht verwenden.

Verwendungstemperatur: -15-45 °C.  
Nicht versuchen, das Produkt zu modifizieren, zu reparieren oder auseinanderzunehmen. Explosionsgefahr.

Das Produkt nicht auf oder neben Gegenständen aus Metall liegen lassen. Metallgegenstände können mit den elektrischen Verbindungen interferieren und das Funktionieren der Schutzschaltung beeinträchtigen.

Das Produkt unverzüglich aus dem Gebrauch ziehen, wenn man feststellt, dass es Wölbungen bekommt, Substanzen freisetzt oder andere Anomalien aufweist. Auf keinen Fall ein beschädigtes Produkt verwenden.

Im Produkt ist eine nicht ersetzbare wiederaufladbare Batterie eingebaut. Das Produkt niemals öffnen oder zerlegen. Die Kontakte / Batterieklemmen nicht kurzschließen.

Das Produkt nicht durch Verbrennen entsorgen. Explosions- und Brandgefahr!

Die Batterie regelmäßig aufladen, auch wenn das Produkt nicht verwendet wird. Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts (mindestens einmal alle 2 Monate)

Das Produkt niemals aufladen, wenn es nicht unter Aufsicht steht. Zum Reinigen keinesfalls aggressive Putzmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungen verwenden, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktionen des Geräts beeinträchtigen könnten.

Nicht zu stark auf das Gehäuse drücken, um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden. Das Produkt von Kindern unerreichbar halten. Lassen Sie niemals Kinder oder Menschen mit Behinderungen ohne Aufsicht elektrische Produkte bedienen. Kinder dürfen nicht mit der Kunststoffhülle spielen. Sie könnten Teile davon verschlucken und verstopfen.

### GEBRAUCH Aufladen

Vor der ersten Verwendung das Gerät vollständig aufladen. Zum Aufladen der Lautsprecher das beiliegende Ladekabel verwenden.

Das rote Licht zeigt an, dass UPMAXI am Aufladen ist, wenn das Licht aus ist, wenn die Batterie vollständig geladen ist.

### Einschalten

Die on/off taste der Lautsprecher etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten; das Licht beginnt blau zu blinken.

### Kopplung

Die Lautsprecher und das Gerät, mit dem sie gekoppelt werden sollen, nicht weiter als 1 Meter entfernt nebeneinander legen. Die on/off taste 6-8 Sekunden lang gedrückt halten, bis das Licht zum Anzeigen des Kopplungsmodus blau zu blinken beginnt. Die Bluetooth®-Funktion des Geräts einschalten, das man koppeln möchte. Das Gerät in der Bluetooth®-Menüleiste suchen

und zum Starten der Kopplung "UPMAXI" wählen. Falls ein Passwort verlangt wird, "0000" eingeben.

### Anruf beantworten

Um einen Anruf zu beantworten auf die on/off taste drücken.

### Lautstärkeneinstellung

Die Tasten + oder - gedrückt halten, um die Lautstärke lauter oder leiser einzustellen.

### Reinigung

Bei Bedarf die Lautsprecher mit einem feuchten Lappen reinigen und vor Gebrauch vollständig trocknen lassen. Keine Lösungsmittel, korrosive Stoffe oder Gasreiniger verwenden. Sicherstellen, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.

 **INFORMATIONEN FÜR DEN VERBRAUCHER FÜR EINE KORREKTE ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Das Symbol der durchgestrichenen Tonne, das am Gerät oder auf seiner Verpackung angebracht wurde, zeigt folgendes an: Am Ende seiner Lebenszeit muss das Produkt, einschließlich der nicht entfernbaren Batterie, von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden, um eine angemessene Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen.

Die sichere Verwendung dieses Produkts wird unter Einhaltung der folgenden Anweisungen gewährleistet. Demzufolge: muss man diese Anweisungen aufbewahren und für die gesamte Lebensdauer des Produkts strengstens einhalten. Das Produkt bedarf keiner technischen Wartung. ES DARF NIE DEMONTIERT werden. Die im Innern angebrachte Batterie ist integriert und kann nicht ausgetauscht


werden. Nie versuchen, die eingebaute Ionen-/Lithium-Polymerbatterie eigenständig zu entfernen, denn dies könnte zur Erwärmung, zu Bränden und Verletzungen führen. Die Batterie darf nur von qualifizierten Personen entfernt werden, die sie ohne Gefahr demontieren und entsprechend den diesbezüglich geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgen können.

Aus diesem Grund muss der Verbraucher das Gerät am Ende seiner Lebenszeit den Wertstoffsammelstellen der Gemeinde für Elektro- und elektronischen Abfall übergeben bzw. dem Wiederverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts bzw. kostenlos bei Geräten mit Außenmassen unter 25 cm zurückgeben. Eine angemessene Wertstoffsammlung, damit das außer Betrieb genommene Gerät entsprechend recycelt, der Behandlung und der Entsorgung im Respekt der Umwelt unterzogen werden kann, trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden

und begünstigt eine erneute Verwendung und / oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Eine unrechtmäßige Entsorgung der Geräte, der Batterien und der Akkumulatoren seitens des Verbrauchers führt zu Sanktionen entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anschluss: DC 5V, 500 mA  
Anschluss: Bluetooth® 4.1-AUX  
Software und Version: BK3254  
Ausgangsleistung: 3W  
Musik-Abspielzeit: 2/3h  
Ladezeit Ohrhörer: 1,5h  
Batterie: 400mAh /3.7V (1.48Wh)  
Lithium-Ionen-Batterie  
Frequenzgang: 150Hz - 18KHz  
Sendefrequenzbereich: 2.402 - 2.480 GHz  
Maximale Leistung: 1,53mW (1,84 dBm)  
Gewicht: 355g

 Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie EG/2011/65. Das Produkt hat die CE-Kennzeichnung und erfüllt somit die Sicherheitsstandards der Europäischen Union.

Celly SpA erklärt, dass das Produkt mit der Richtlinie EG/2014/53 konform ist. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse einsehbar:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/UPMAXI/DOC\\_UPMAXI.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/UPMAXI/DOC_UPMAXI.pdf)

**Celly® ist ein eingetragenes Warenzeichen der CELLY S.p.A.**

**Alle eingetragenen Warenzeichen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.**

Importiert durch CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italien  
Hergestellt in China.